

DRAGON BALL



SHONEN JUMP MANGA

Story & Art by

Akira Toriyama

volume

3



鳥山明

I, just like probably all of you, love Disneyland.
(Though I've only been there six times...) It's because everything is done so professionally, down to the smallest details. Now that I think about it, I first got interested in drawing when I was in nursery school and I went to see **101 Dalmatians** at the movie theater. I was inspired by the great artwork. I am very grateful.

—Akira Toriyama, 1989

Artist/writer Akira Toriyama burst onto the manga scene in 1980 with the wildly popular **Dr. Slump**, a science fiction comedy about the adventures of a mad scientist and his android "daughter." In 1984 he created his hit series **Dragon Ball**, which ran until 1995 in Shueisha's best-selling magazine **Weekly Shonen Jump**, and was translated into foreign languages around the world. Since **Dragon Ball**, he has worked on a variety of short series, including **Cowa!**, **Kajika**, **SandLand**, and **Neko Majin**, as well as a children's book, **Toccio the Angel**. He is also known for his design work on video games, particularly the **Dragon Warrior** RPG series. He lives with his family in Japan.

DRAGON BALL Z VOL. 3
The SHONEN JUMP Graphic Novel Edition

This graphic novel is number 3 in a series of 42.

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

ENGLISH ADAPTATION BY
GERARD JONES

Translation/Lillian Olsen
Touch-Up Art & Lettering/Wayne Truman
Cover Design/Izumi Evers & Dan Ziegler
Graphics & Design/Sean Lee
Original Editor/Trish Ledoux
Graphic Novel Editor/Jason Thompson

Director of Production/Noboru Watanabe
Managing Editor/Elizabeth Kawasaki
Sr Director of Licensing & Acquisitions/Rika Inouye
Executive V.P./Editor-in-Chief/Hyoe Narita
V.P. of Sales and Marketing/Liza Coppola
V.P. of Strategic Development/Yumi Hoashi
Publisher/Seiji Horibuchi

© 1984 by BIRD STUDIO. All rights reserved. First published in Japan in 1984 by SHUEISHA Inc., Tokyo. English translation rights in the United States of America and Canada arranged by SHUEISHA Inc.

New and adapted artwork and text ©2003 VIZ, LLC. All rights reserved. The stories, characters, and incidents mentioned in this publication are entirely fictional. No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders. Printed in Canada.

In the original Japanese edition, DRAGON BALL and DRAGON BALL Z are known collectively as the 42-volume series DRAGON BALL. The English DRAGON BALL Z was originally volumes 17-42 of the Japanese DRAGON BALL.

Published by VIZ, LLC
P.O. Box 77010 • San Francisco, CA 94107

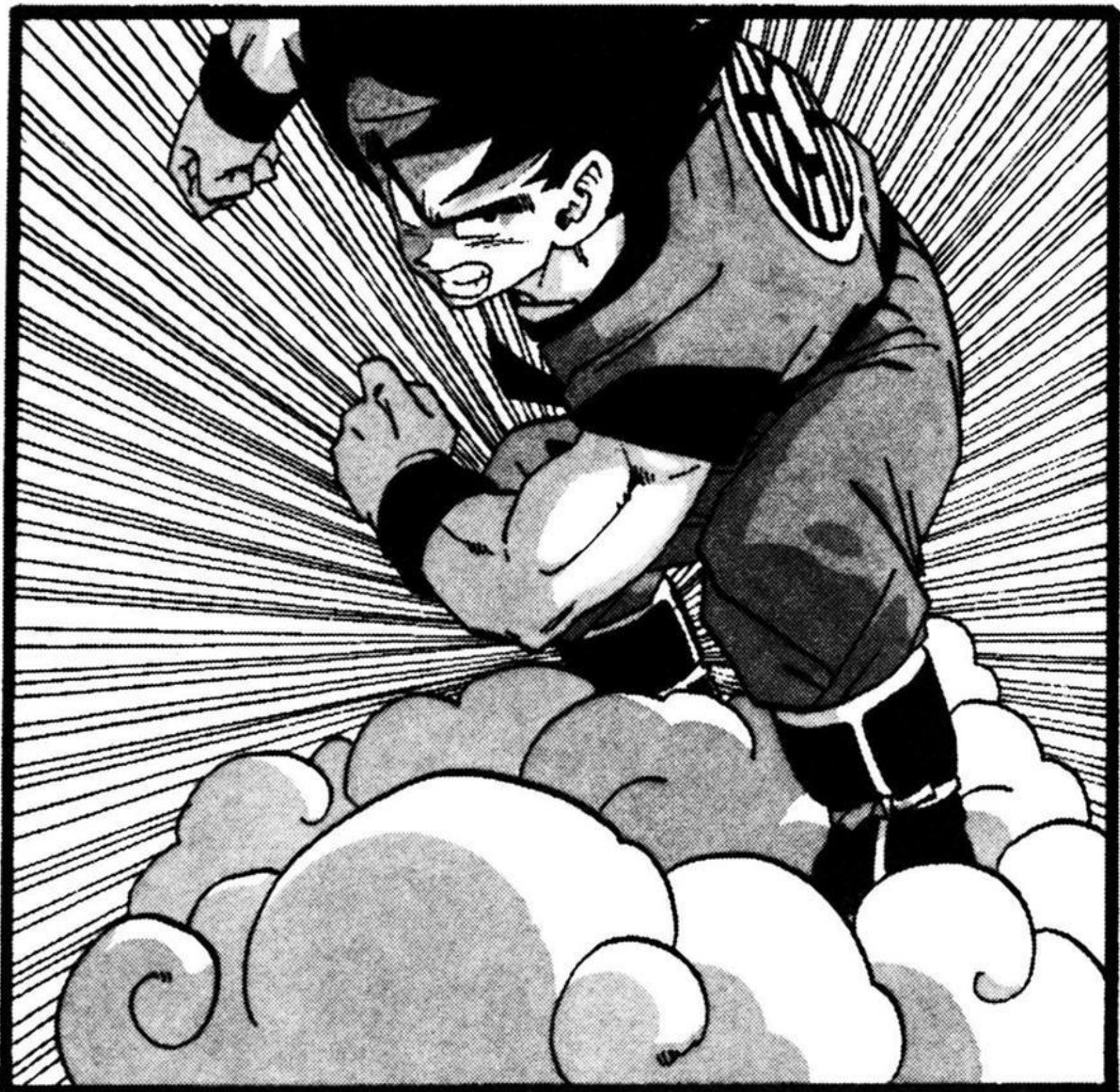
SHONEN JUMP Graphic Novel Edition
10 9 8 7 6 5 4 3
First printing, March 2003
Second printing, October 2004
Third printing, October 2004



www.viz.com



SHONEN JUMP GRAPHIC NOVEL



DRAGON BALL

Vol. 3

DB: 19 of 42

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

THE MAIN CHARACTERS

Son Gohan

Goku's four-year-old son, a half-human, half-Saiyan with hidden reserves of strength. He was trained by Piccolo.

Son Goku

The greatest martial artist on Earth, he owes his strength to the fact that he's one of the alien Saiyans. Has Kaiō-sama's training made him even tougher?

Chaozu

Tenshinhan's best friend and former schoolmate.

Tenshinhan

Three-eyed Tenshinhan is one of Goku's former rivals.

Kuririn

Goku's former martial arts schoolmate.

Yamcha

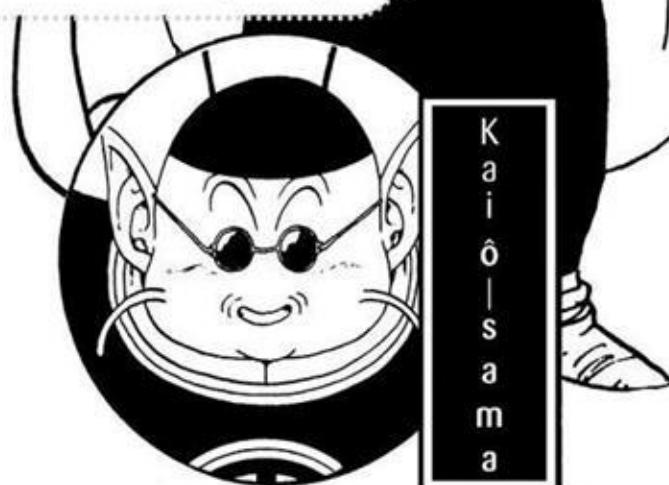
A former bandit and martial artist.





Piccolo

Goku's former arch-enemy, Piccolo *Daimaō* ("Piccolo the Great Demon King") once tried to become ruler of the world. Has he really changed?



Kaiō-sama

Also known as the "Lord of Worlds", he is Kami-sama's superior in the heavenly bureaucracy. He lives in the Other World at the end of the Serpent Road.

Vegeta & Nappa

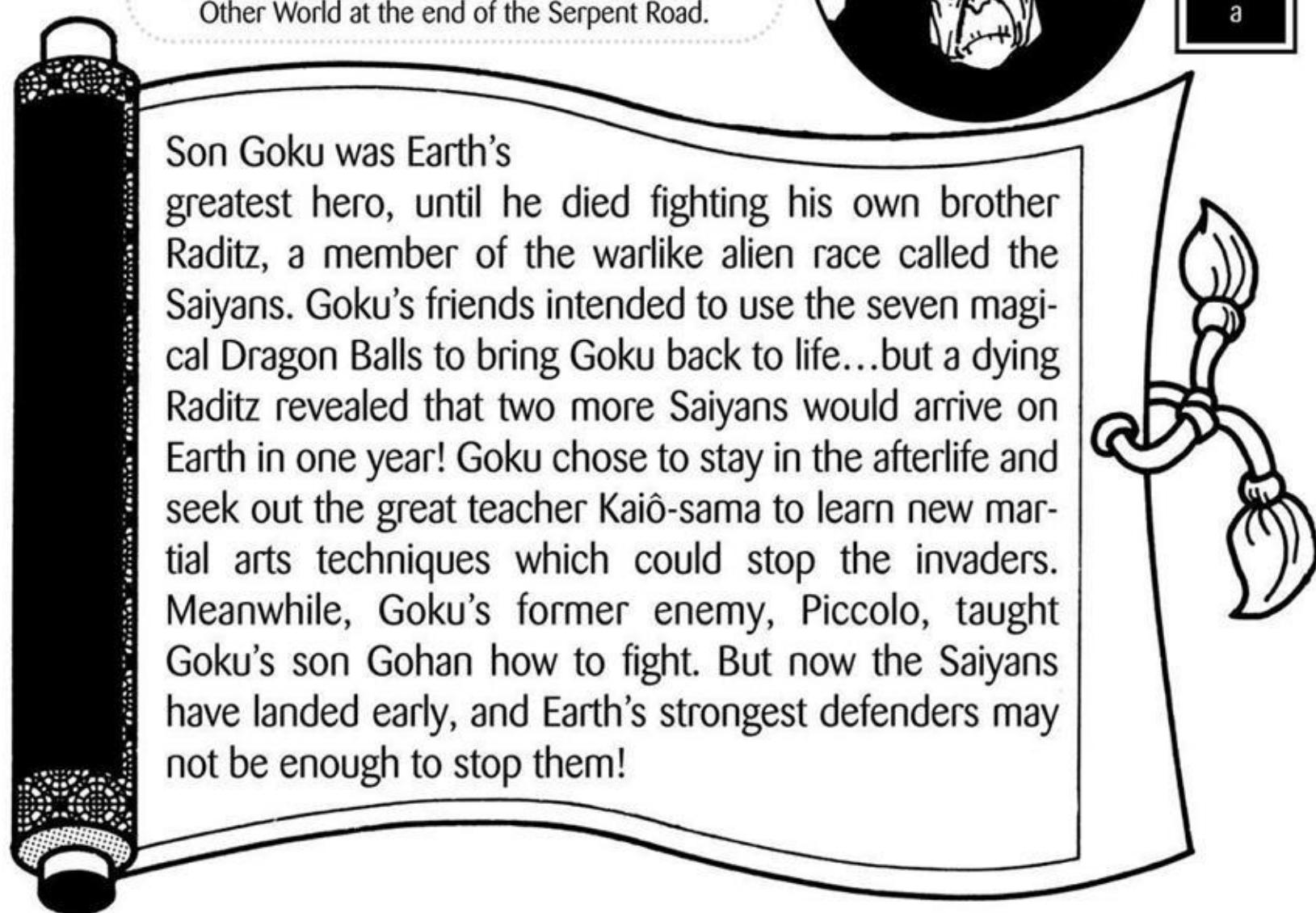
The two mighty Saiyan warriors.

Kami-sama

The deity who watches over the Earth, Kami-sama is the good side to Piccolo's evil. He is assisted by Mr. Popo.



Son Goku was Earth's greatest hero, until he died fighting his own brother Raditz, a member of the warlike alien race called the Saiyans. Goku's friends intended to use the seven magical Dragon Balls to bring Goku back to life...but a dying Raditz revealed that two more Saiyans would arrive on Earth in one year! Goku chose to stay in the afterlife and seek out the great teacher Kaiō-sama to learn new martial arts techniques which could stop the invaders. Meanwhile, Goku's former enemy, Piccolo, taught Goku's son Gohan how to fight. But now the Saiyans have landed early, and Earth's strongest defenders may not be enough to stop them!



DRAGON BALL Z 3



Tale 23 Hope Runs Out	7
Tale 24 The Last Blast	22
Tale 25 Goku, Hurry!	36
Tale 26 Back From the Other Side	50
Tale 27 The Time Draws Near	64
Tale 28 The Death of a God!!	78
Tale 29 Piccolo's Last Stand	92
Tale 30 The Quiet Wrath of Son Goku	106
Tale 31 Vengeance	120
Tale 32 The Mystery of the Kaiô-ken	134
Tale 33 The Last of Nappa	148
Tale 34 Mano a Maniac!!	162
Title Page Gallery	176

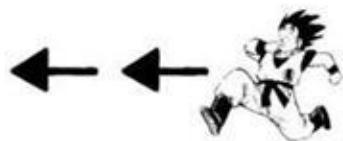
DRAGON BALL

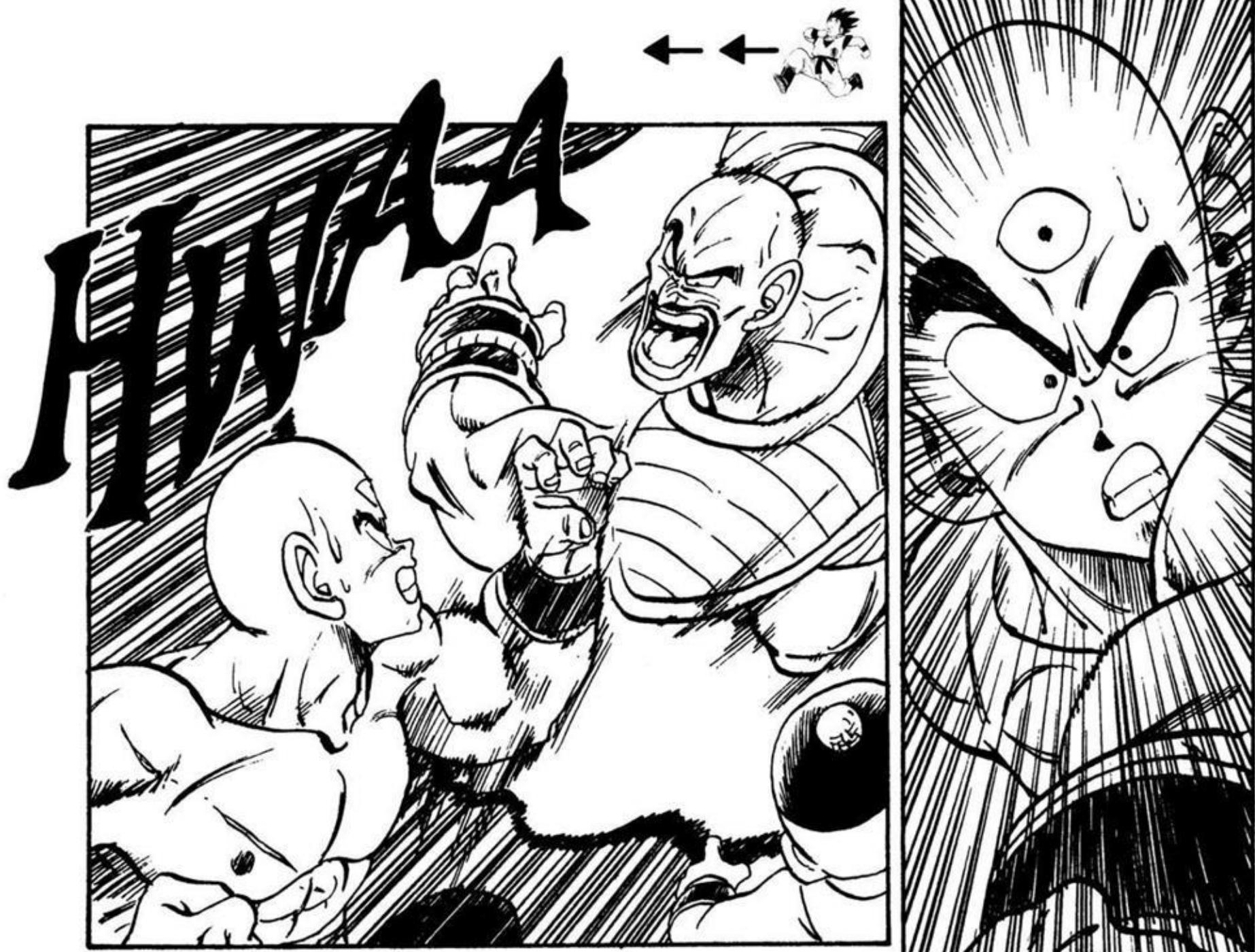
ドラゴンボール

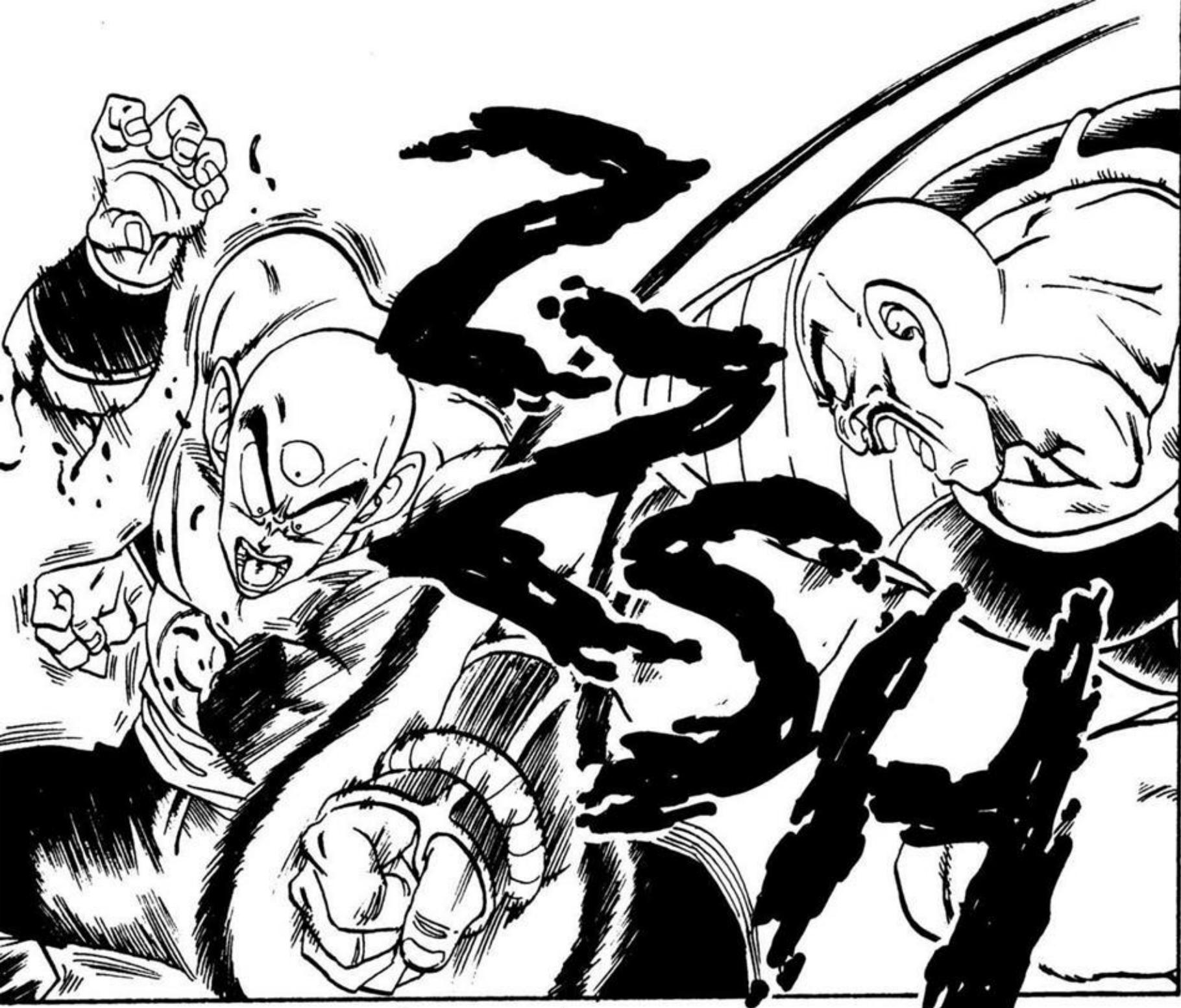
DBZ:23・Hope Runs Out

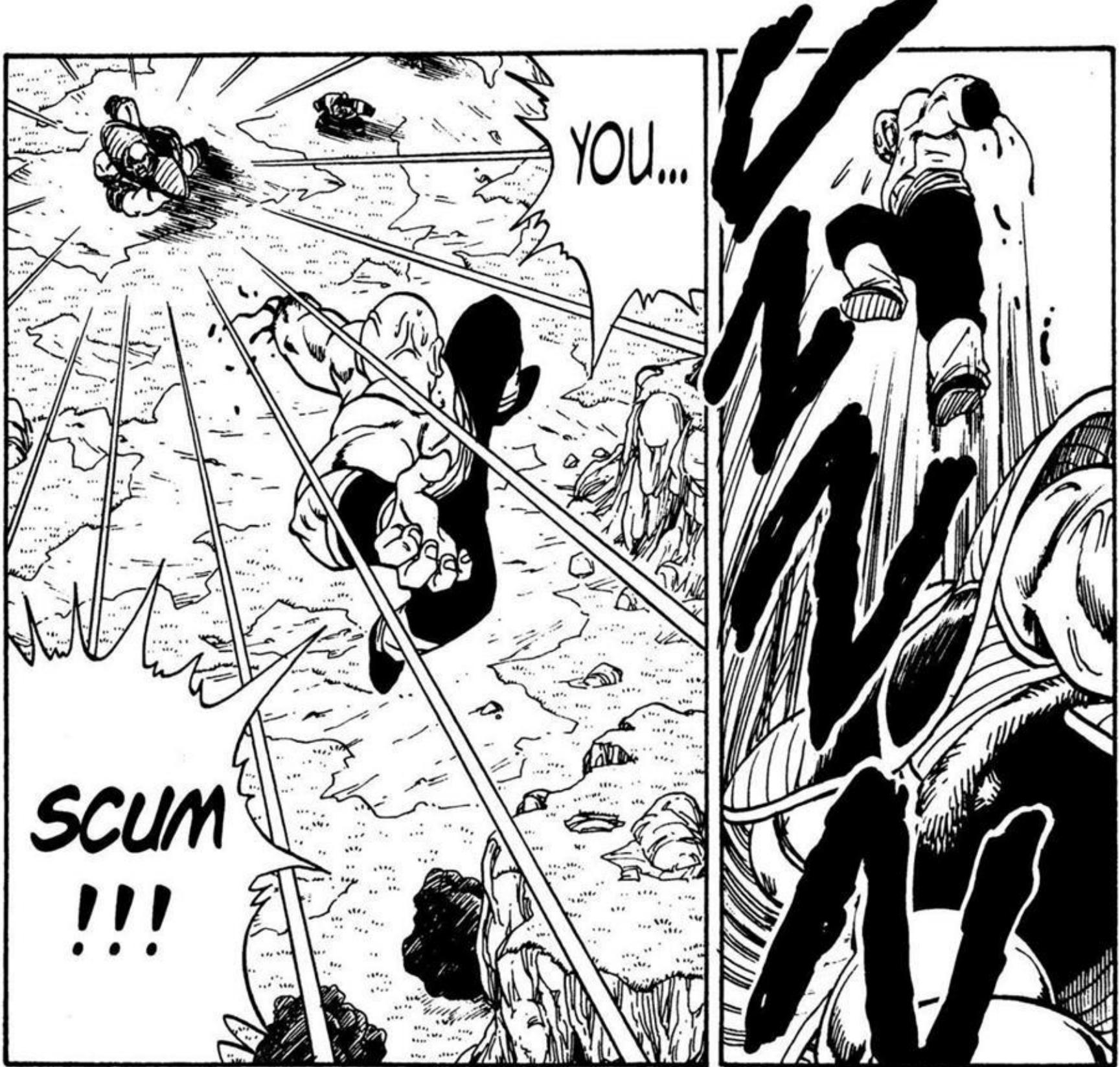


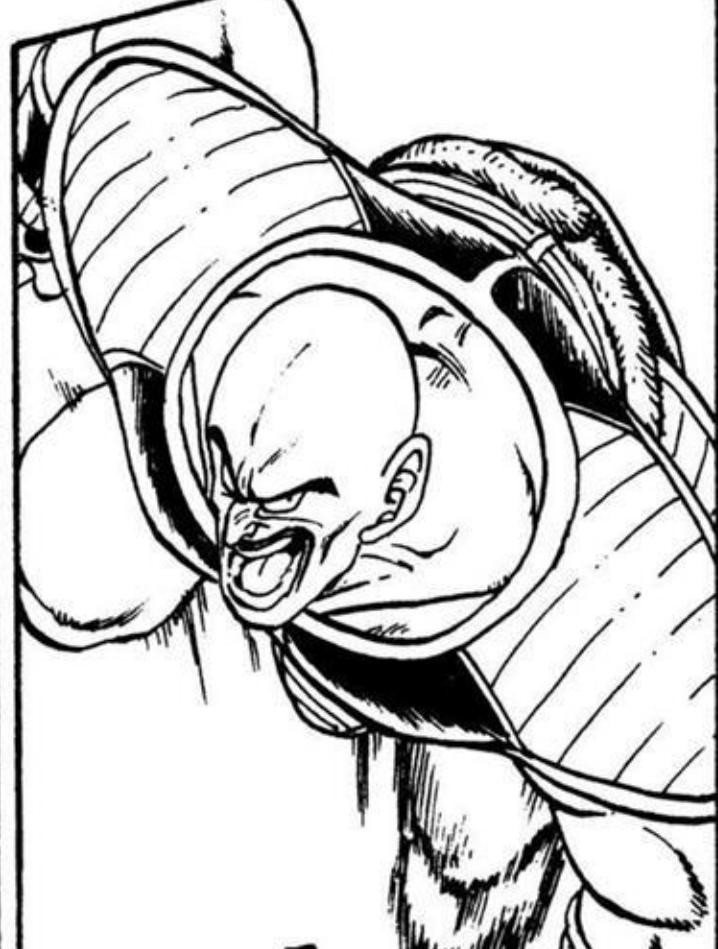
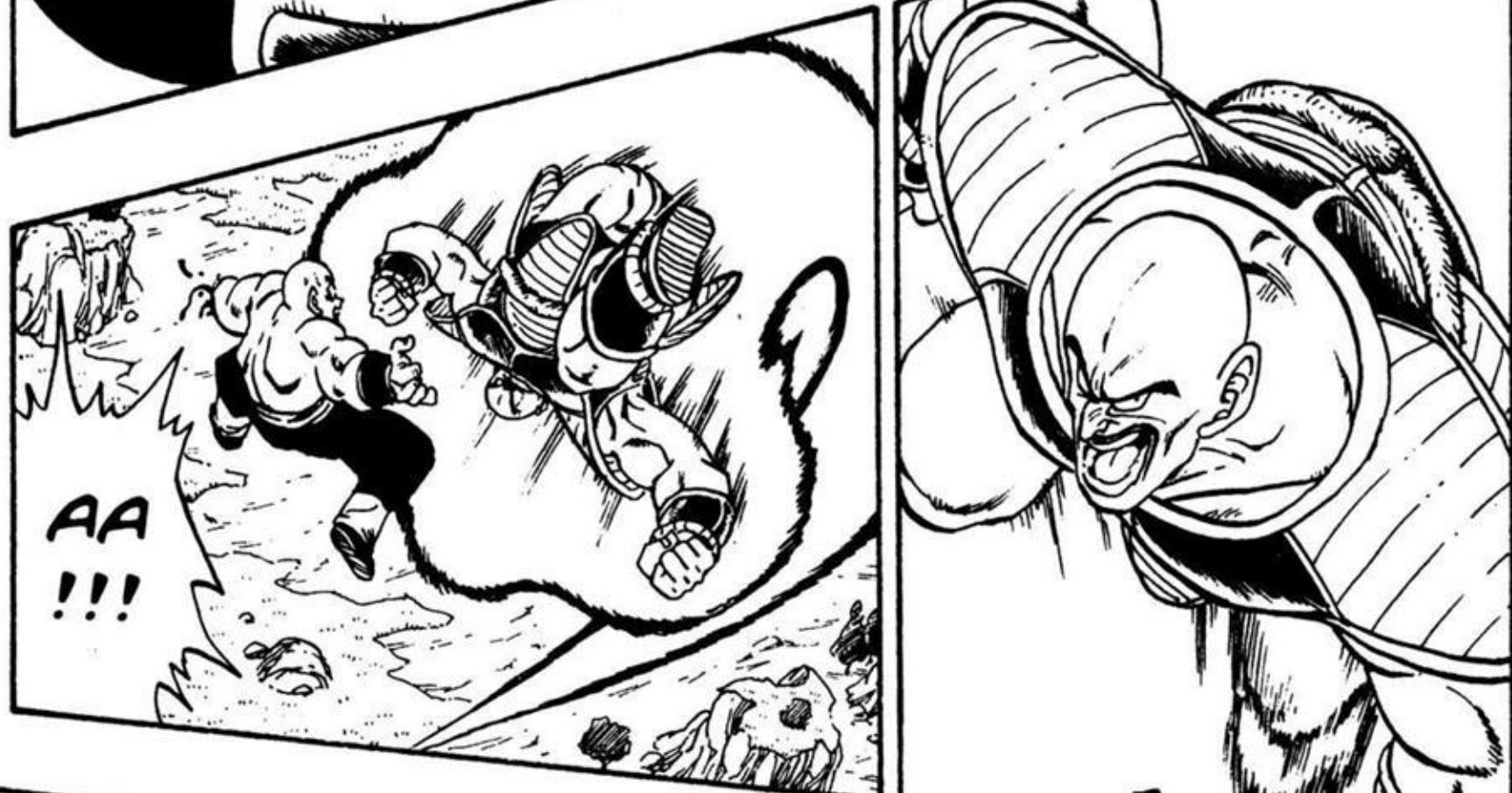
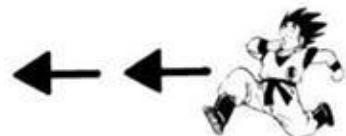


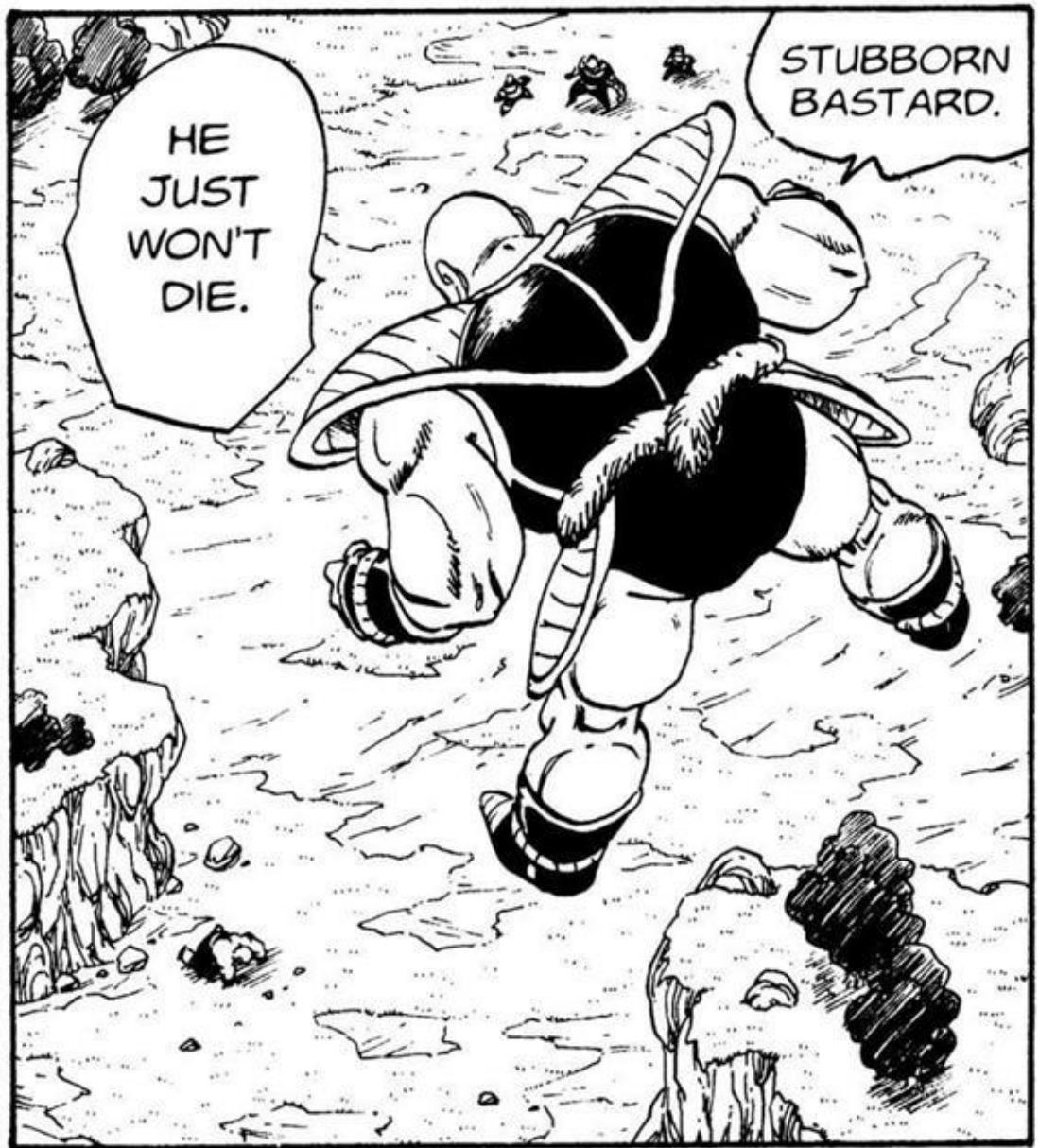


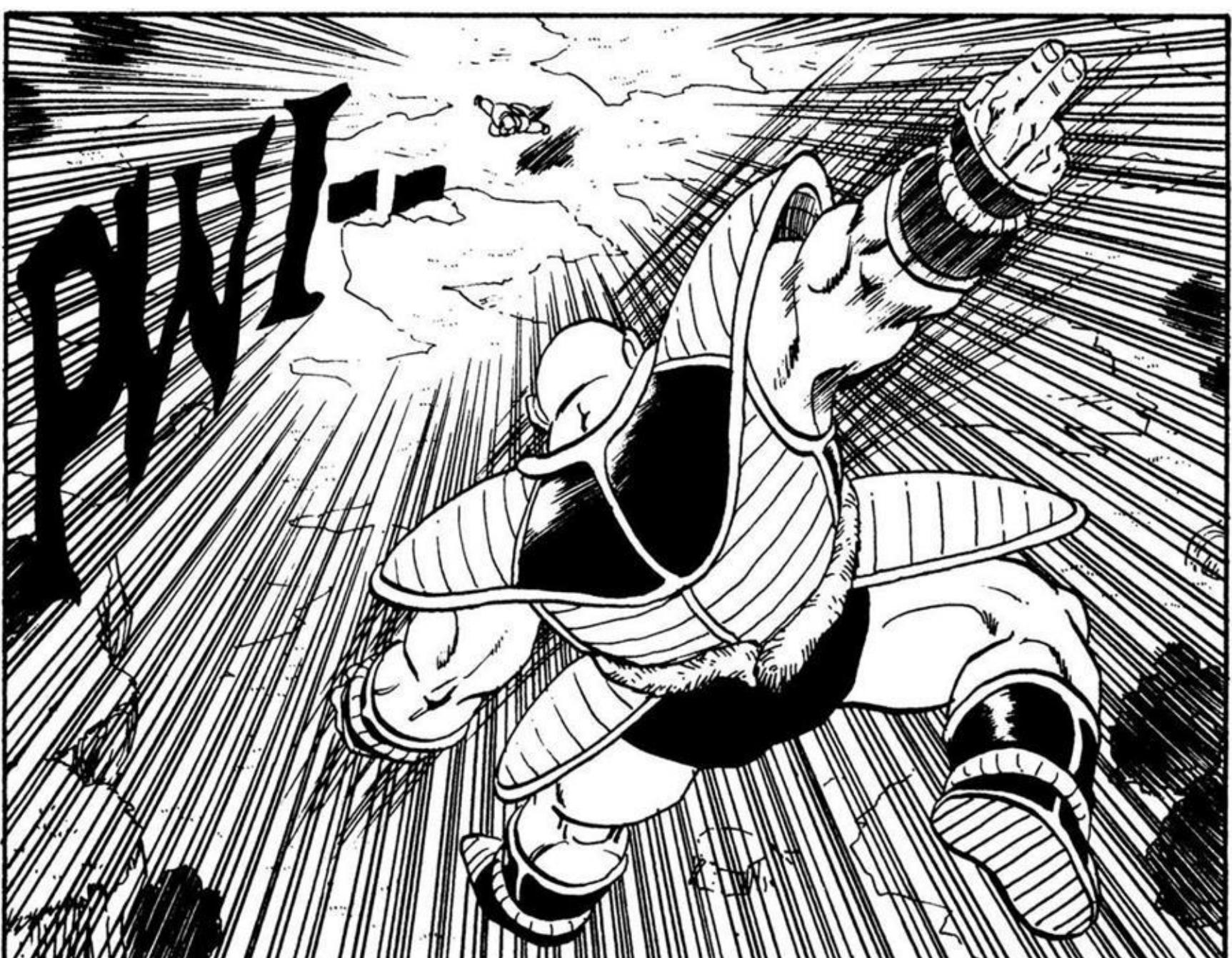
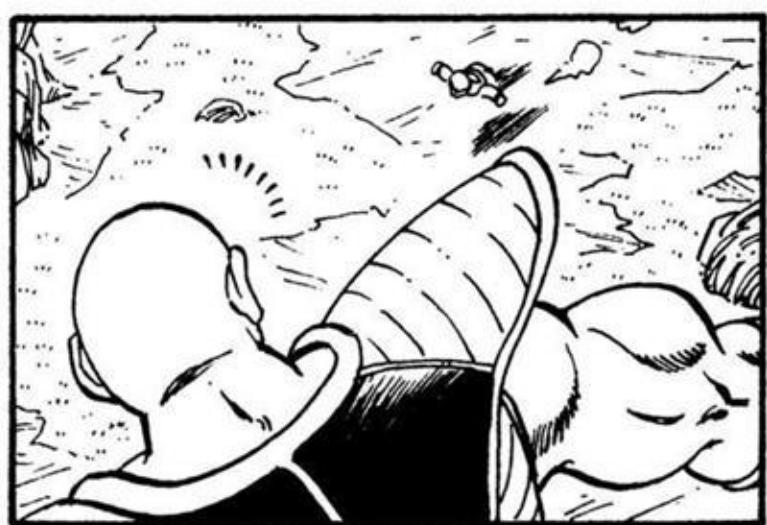
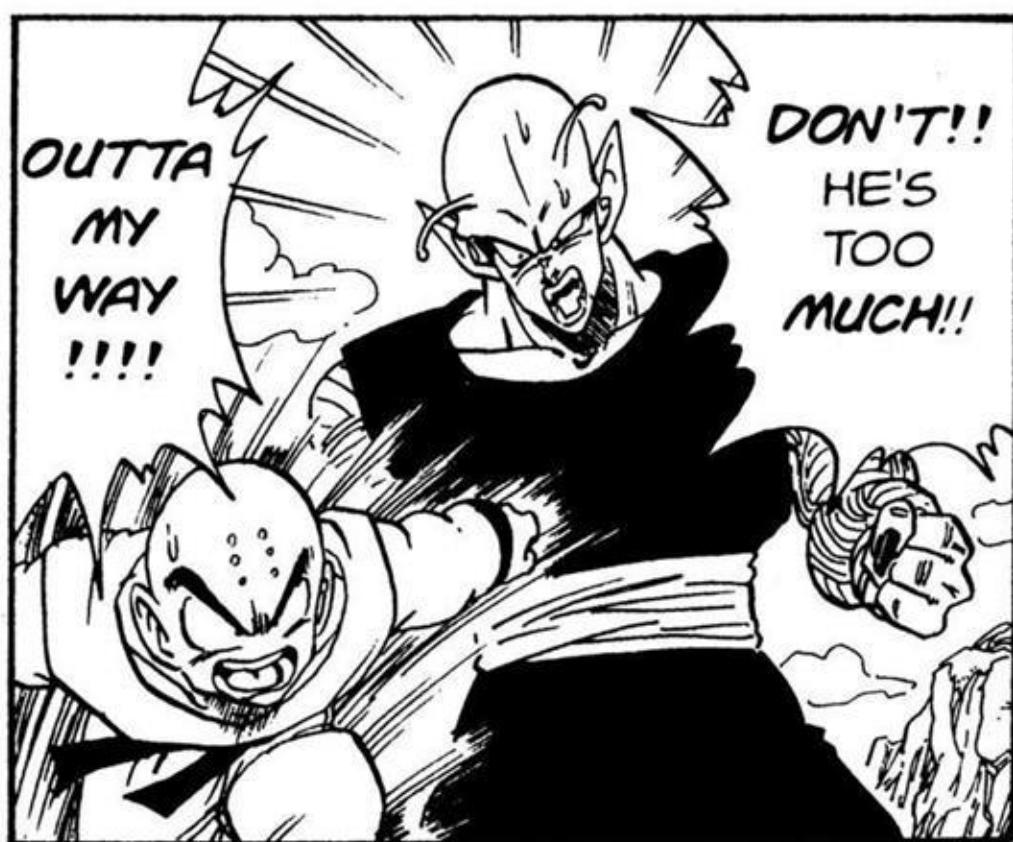


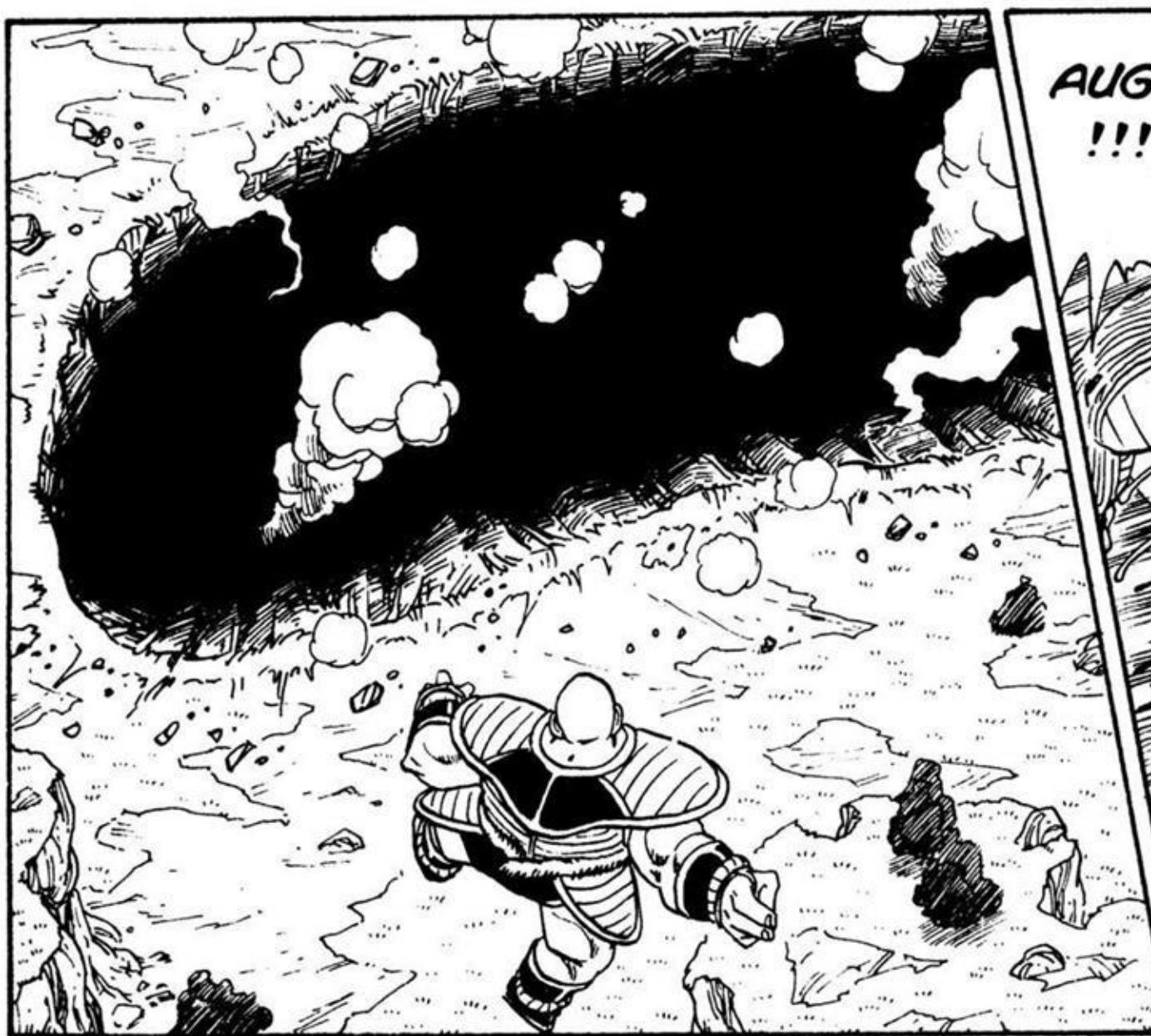






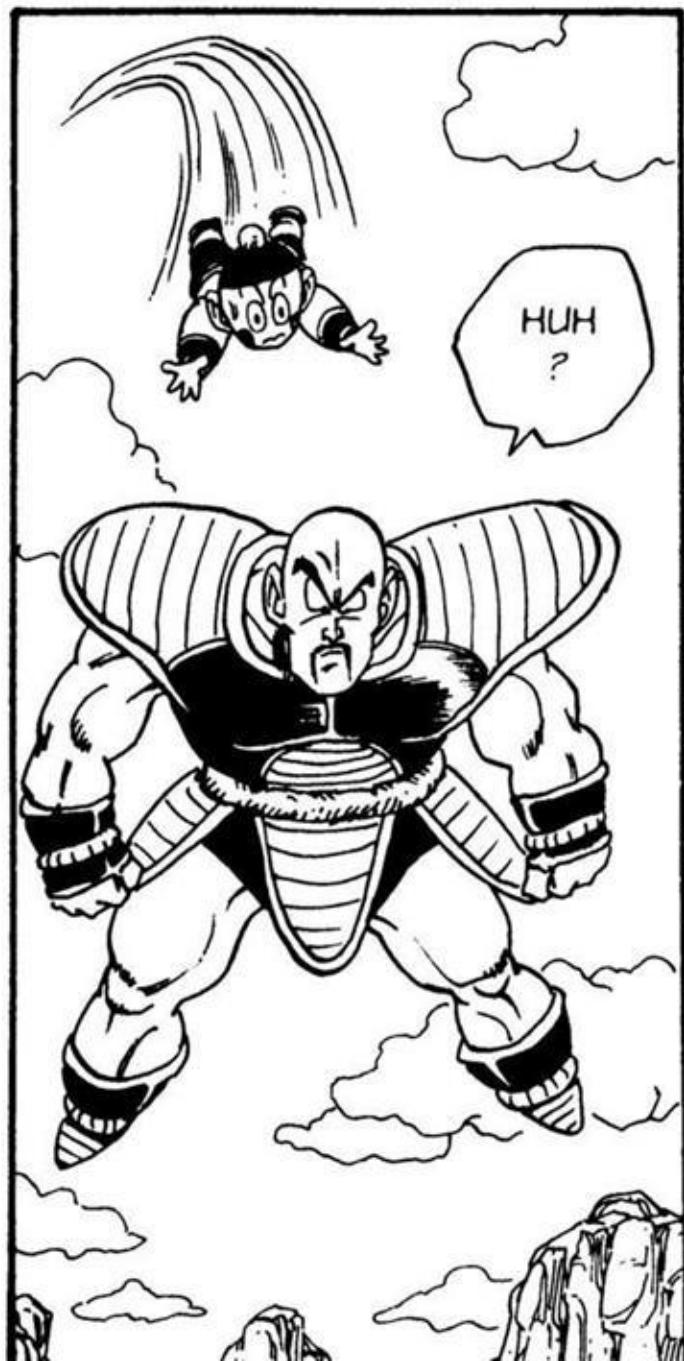
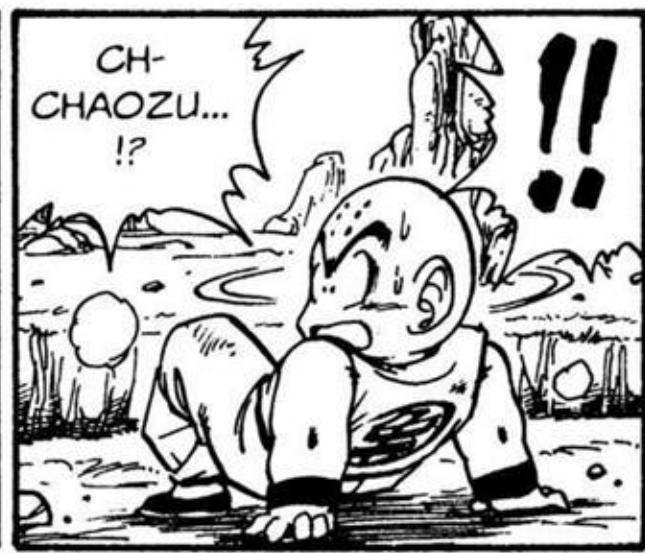
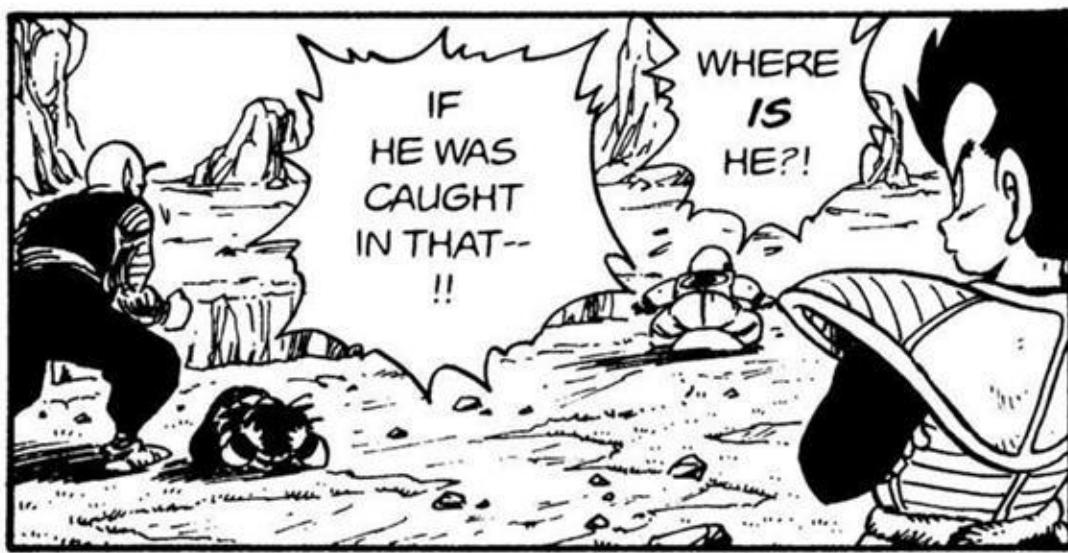
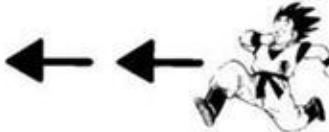


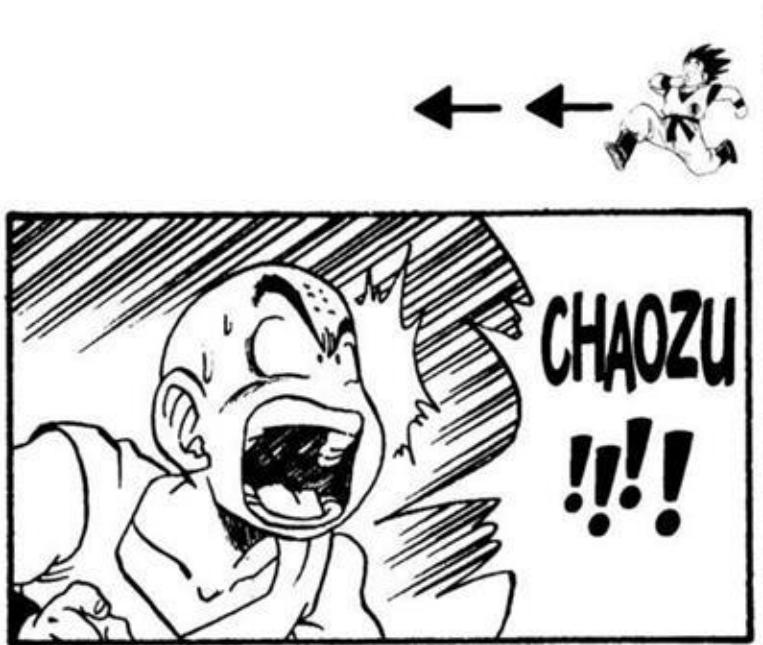




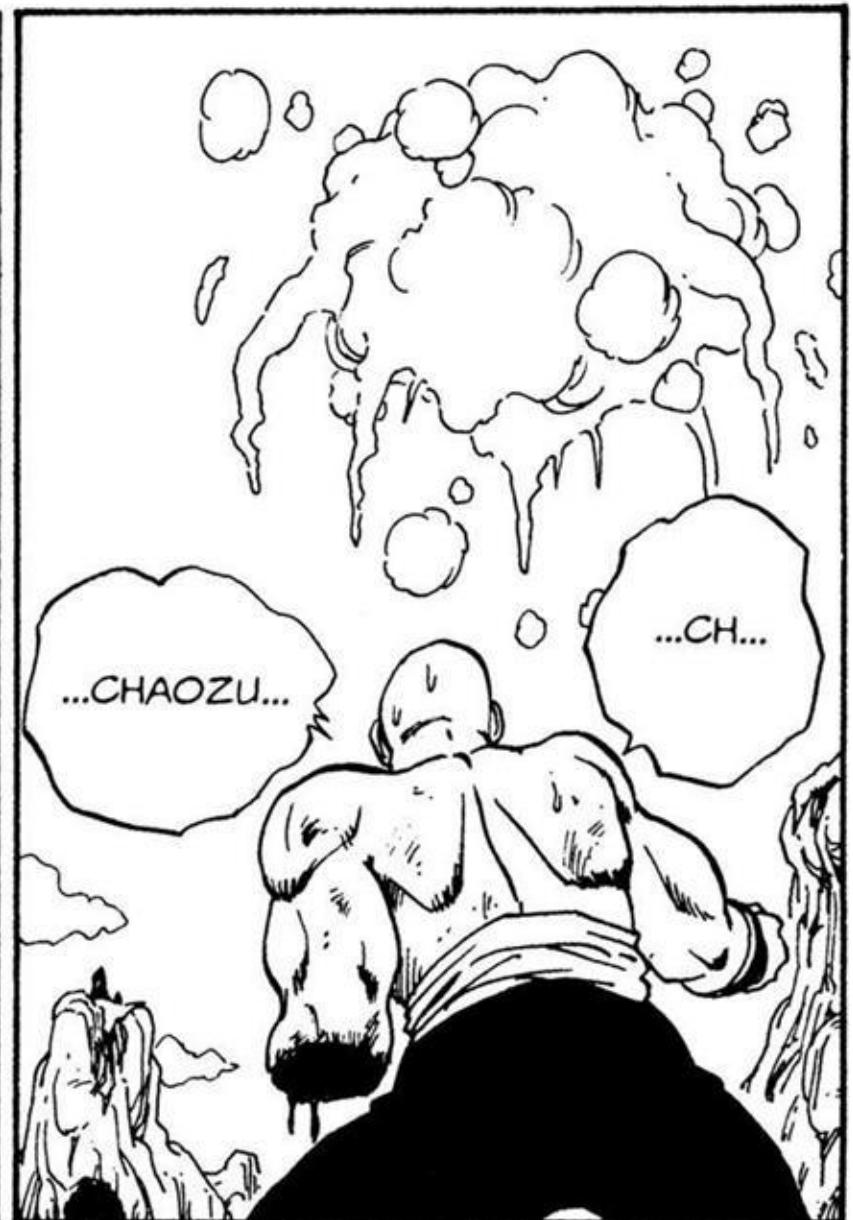
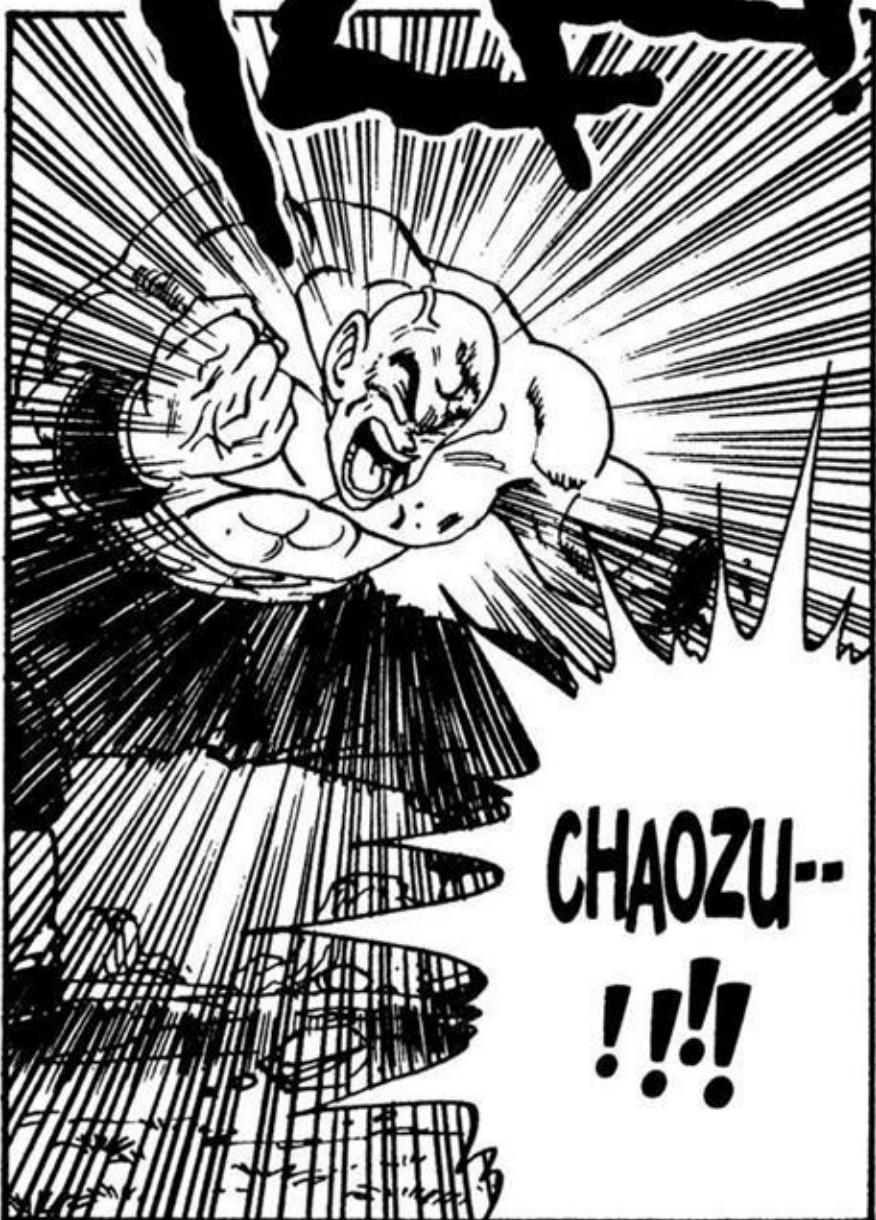
AUGH
!!!

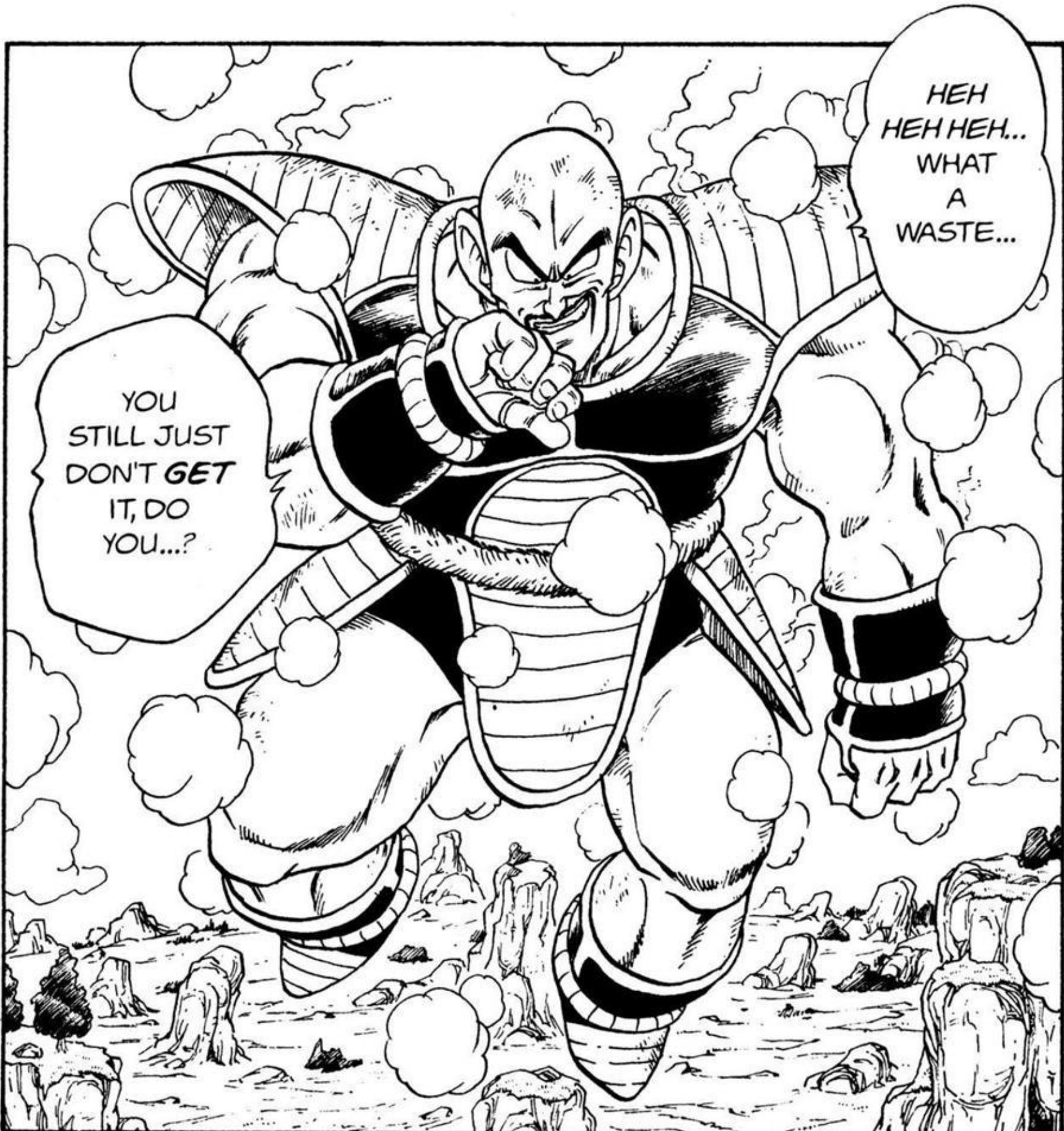
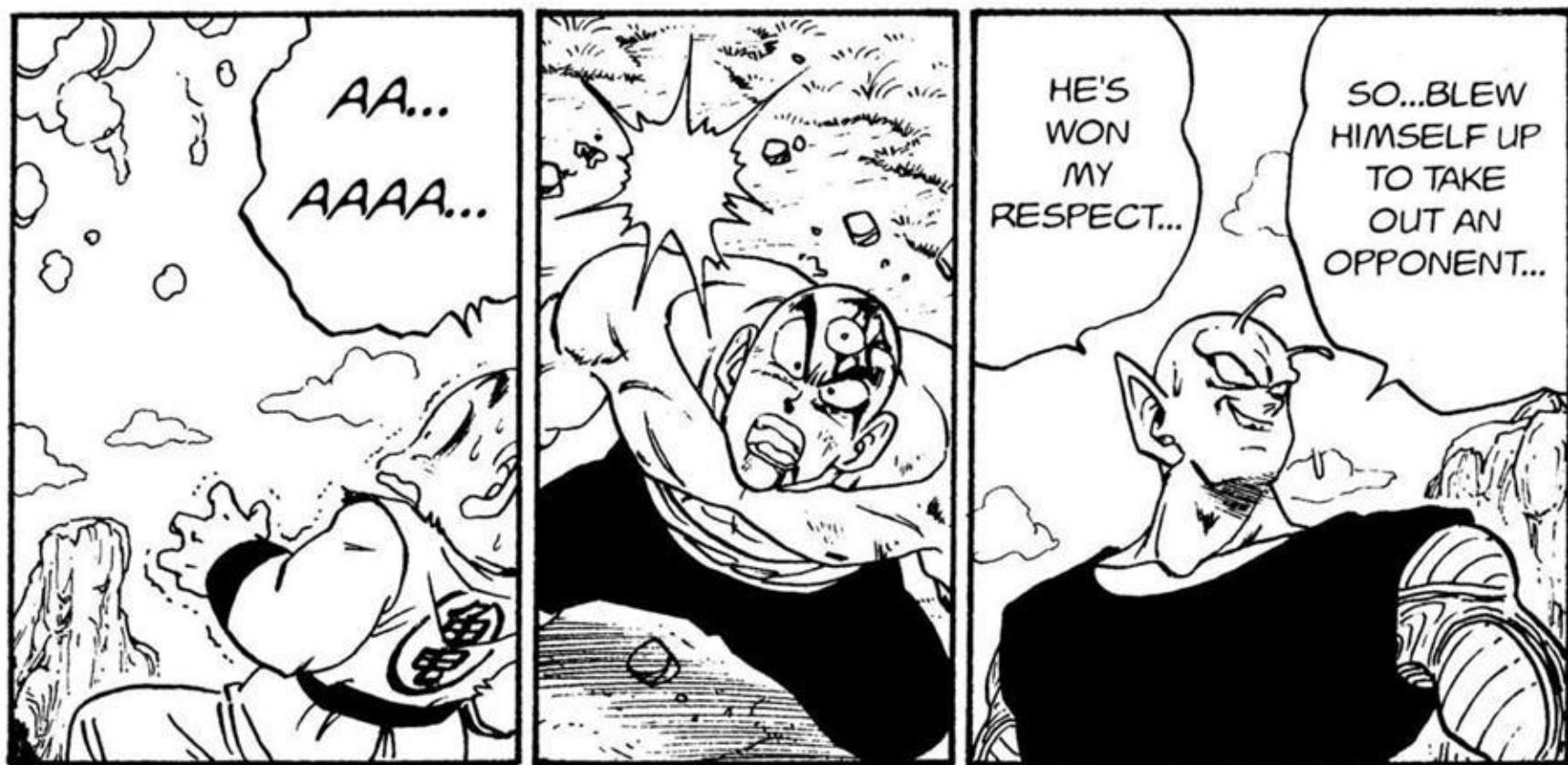












NEXT: A Saiyan's Gotta Do...